



## **Sistema de ejercicios que propicien el desarrollo de la habilidad de redacción en los estudiantes de la carrera de medicina de la Facultad de Ciencias Médicas de Holguín.**

*System of exercises that encourage the development of writing skills in students of the medical career of the Faculty of Medical Sciences of Holguín.*

**María D. Vázquez Gómez,<sup>1</sup> Juana Moreno Pupo', Alina Rodríguez Ochoa,<sup>3</sup> Beatriz Rodríguez Borges,<sup>4</sup> Yudenia Ricardo Mulet.<sup>5</sup>**

1 Licenciada en Educación. Especialidad Inglés. Asistente. Facultad de Ciencias Médicas Mariana Grajales Coello. Holguín. Cuba.

2 Licenciada en Educación. Especialidad Inglés. Asistente. Facultad de Ciencias Médicas Mariana Grajales Coello. Holguín. Cuba.

3 Licenciada en Educación. Especialidad Inglés. Asistente. Facultad de Ciencias Médicas Mariana Grajales Coello. Holguín. Cuba.

4 Licenciada en Educación. Especialidad Inglés. Asistente. Facultad de Ciencias Médicas Mariana Grajales Coello. Holguín. Cuba.

5 Licenciada en Educación. Especialidad Inglés. Asistente. Facultad de Ciencias Médicas Mariana Grajales Coello. Holguín. Cuba.

Correspondencia: [juanamp@infomed.sld.cu](mailto:juanamp@infomed.sld.cu)

### **RESUMEN**

Se realizó un estudio para evaluar críticamente el desarrollo de la habilidad de redactar en los estudiantes de la carrera de medicina de la Facultad de Ciencias Médicas Mariana Grajales desde septiembre del 2013 a junio del 2014 con el objetivo de elaborar un sistema de ejercicios para desarrollar dicha habilidad. Se revisó una literatura actualizada y la información sobre la habilidad de redactar se analizó apropiadamente de acuerdo con la información tomada de las fuentes. Se utilizaron métodos como la observación, la

entrevista, el histórico-lógico, el análisis y la síntesis. Se constató el insuficiente desarrollo y la falta de motivación de los estudiantes a la hora de redactar, debido al desconocimiento de aspectos tales como partes y tipos de párrafos, palabras relacionantes y signos de puntuación, además de pobre vocabulario a utilizar en la redacción. Se recomendó la utilización del sistema de ejercicios en el ciclo básico de las carreras de las Ciencias Médicas.  
*Palabras clave: redactar, párrafo, estudiantes.*

## **ABSTRACT**

A study to evaluate critically the development on writing in second year medicine students at Mariana Grajales Faculty from September, 2012 to June, 2013 was carried out aiming on creating a set of exercises to develop this skill. An updated literature was revised and the information about writing was analyzed appropriately according to the most important information taken from the sources. Several methods were used such as observation, interview, historical-logical, analysis and synthesis. The results were: the students' insufficient development and the lack of motivation while writing, due to the lack of knowledge about aspects such as the parts and types of paragraphs, connectors and punctuation marks, also the lack of vocabulary used while writing. The authors recommended the use of the set of exercises in the first three years of the medical careers.  
*Key words: writing, paragraphs, students.*

## **INTRODUCCION**

El hombre, como ser social, ha tenido la necesidad desde sus orígenes de comunicarse con sus semejantes, es presumible que nuestros más antiguos predecesores sintieran en algún momento la necesidad de plasmar y conservar gráficamente sus ideas, inquietudes y emociones.

Al principio el hombre primitivo lo hacía mediante pinturas rupestres representando escenas de caza, paulatinamente va surgiendo lo que podría considerarse como escritura. Las primeras manifestaciones consistían en signos formados más o menos por elementos de la realidad, portadores de un mensaje que, más que leído era interpretado. (1)

La comunicación es el intercambio de ideas, información y sentimientos. Las personas, los animales y hasta las máquinas se comunican. Es un proceso interactivo que involucra al que habla, el que escucha y además el mensaje. Este mensaje también puede ser dicho de forma escrita por lo que se utilizan códigos verbales. Aunque el mensaje sea oral o escrito, el que lo transmite debe dar información suficiente para lograr que el que lo escuche o lea lo entienda e interprete correctamente, especialmente en el escrito donde no es posible la

aclaración, o la repetición para que se comprenda mejor, por lo que la comunicación escrita debe contar con más tiempo para decidir las palabras que se emplearán, para revisar y ordenar el mensaje antes de ser enviado. (2)

Al escribir un párrafo debemos tener en cuenta la gramática, la puntuación, el vocabulario, así como la motivación y la creatividad que parte de la necesidad de expresarse y supone que la motivación facilita la redacción y genera la forma adecuada. El que escribe debe saber donde terminar cada párrafo y cómo usar los signos de puntuación de manera que su pensamiento pueda ser bien entendido. (3) Un párrafo está completo sólo cuando ha dicho todo lo que tenía que decir en el mínimo de palabras que le permita el máximo de claridad, corrección y belleza. (4)

La redacción es un gesto altamente diferenciado que se propone traducir el pensamiento mediante el trazo de un sistema de signos convencionales accesibles a la vista, no hay que olvidar que se trata de una conducta adquirida que guarda relación con la personalidad (5), por lo tanto la mejor manera que los estudiantes tienen para desarrollar sus habilidades en la escritura es adquiriéndolas en su propio medio natural. Vale la pena pensar sobre qué es lo que quieren escribir los estudiantes opuesto a que es lo que deben. Al preguntarles prefieren los poemas, anuncios o letras de canciones. (6)

La habilidad de la escritura requiere claridad en la expresión y por consiguiente simplicidad en el lenguaje. Escribir de forma clara y concisa hace que el texto se comprenda mejor.

La habilidad de redactar ha sido relegada a un segundo plano mundialmente desde hace muchos años, teniendo mayor relevancia el enfoque comunicativo por encima de las otras habilidades. Nuestro país, y específicamente nuestra provincia, no están exentos de este problema. Los autores de este trabajo luego de conversar con profesores y estudiantes de las distintas enseñanzas pudieron comprobar que se priorizan las habilidades de hablar y escuchar, teniendo en cuenta que el lenguaje es básicamente oral. Por lo que se trazaron el objetivo de elaborar un sistema de ejercicios para desarrollar la habilidad de redacción en los estudiantes del ciclo básico de la carrera de medicina. Para la presente investigación los autores se basaron en las teorías de Vigostky, ya que este se centra en cómo el medio social permite una reconstrucción interna.

De dicho autor nos basamos en La teoría sobre la zona de desarrollo próximo (ZDP), esta se refiere al espacio, brecha o diferencia entre las habilidades que ya posee el individuo y lo que puede llegar a aprender a través de la guía o apoyo que le puede proporcionar un adulto o un par más competente. El concepto de la ZDP se basa en la relación entre habilidades actuales del individuo y su potencial. Un primer nivel, el desempeño actual, consiste en trabajar y resolver tareas o problemas sin la ayuda de otro, con el nombre de nivel de

desarrollo real. Es este nivel basal lo que comúnmente se evalúa en las escuelas. El nivel de desarrollo potencial es el nivel de competencia que la persona puede alcanzar cuando es guiado y apoyado por otra persona (en este caso el profesor). La diferencia o brecha entre esos dos niveles de competencia es lo que se llama ZDP. La idea de que un adulto significativo (profesor) (o un par, como un compañero de clase) medie entre la tarea y la persona es lo que se llama andamiaje.

El **método comunicativo** o *enseñanza comunicativa de la lengua* (en inglés, Communicative Language Teaching, CLT) es un enfoque en la enseñanza de idiomas en el que se da máxima importancia a la interacción como medio y como objetivo final en el aprendizaje de una lengua. Se le conoce también como *enfoque comunicativo*.

Basándonos en estos enfoques y teorías, creamos este set de ejercicios y juegos que con el objetivo de ir cubriendo las brechas que hoy tenemos en el aprendizaje de la escritura, específicamente en los estudiantes de 2do año de la carrera de medicina.

Por otra parte el psico lingüista Eric Lenneberg (1967) planteó en una discusión sobre: "especies específicas de comportamiento humano" que el hombre aprende a caminar y hablar pero nadar y escribir son comportamientos culturalmente específicos que deben ser aprendidos. Aprendemos a nadar si hay agua donde hacerlo y usualmente solo si alguien nos enseña. Así mismo aprendemos a escribir, hay no-nadadores, pobres nadadores y excelentes nadadores, con los que escriben sucede igual. ¿porqué no somos todos excelentes escritores? Porqué la escritura bloquea a tantas personas? ¿Porqué aprenden a hablar pero no a escribir? ¿Cómo le podemos enseñar a escribir a estudiantes de Inglés como segunda lengua? Este mismo autor provee lo que él denomina como el proceso de enfoque a la instrucción para la escritura. (Adaptado de Shih, 1986):

- (a) Enfoca en el proceso de la escritura que guía al producto final escrito.
- (b) Ayuda a los estudiantes a entender su proceso de composición propio.
- (c) Ayuda a los estudiantes a construir estrategias para la pre-escritura, versión y re-escritura.
- (d) Da a los estudiantes tiempo para escribir y rescribir.
- (e) Da especial importancia al proceso de revisión.
- (f) Permite a los estudiantes descubrir lo que ellos quieren decir a medida que escriben.

### **Objetivos,**

- Evaluar críticamente el desarrollo de la habilidad de redactar en los estudiantes de la carrera de medicina de la Facultad de Ciencias Médicas Mariana Grajales desde septiembre del 2013 a junio del 2014.
- Elaborar un sistema de ejercicios para desarrollar dicha habilidad.

## **DISEÑO METODOLÓGICO**

Se realizó una investigación en el segundo año de la carrera de Medicina desde septiembre de 2012 a julio de 2014 de la Facultad de Ciencias Médicas con el objetivo de elaborar un sistema de ejercicios para desarrollar la habilidad de redactar en dichos estudiantes. Para llevar a cabo este estudio se hizo un análisis crítico de los programas de inglés que se imparten en el ciclo básico de la carrera de Medicina. Se encuestaron y entrevistaron a profesores y alumnos no sólo de las Ciencias Médicas, sino también de otras enseñanzas.

## **RESULTADOS**

Un total de 23 profesores (88,46%) y 58 estudiantes (96,66%) consideran que el trabajo sistemático con la redacción de textos eleva la adquisición de la habilidad de escritura en los estudiantes de 2do año de medicina, el 100% de los profesores y estudiantes refirieron que la integración de esta habilidad con el resto de las habilidades logró un aprendizaje consciente de la escritura. Un 42,76% tenía pocas o casi nulas habilidades para redactar párrafos, los estudiantes provenientes del IPVCE José Martí Pérez (72,00%) se mostraron con mayor habilidad para escribir. Se utilizaron variedad de ejercicios con procedimientos novedosos que motivó más a los estudiantes a escribir logrando un mayor por ciento de calidad en los resultados de evaluaciones parciales y sistemáticas.

## **CONCLUSIONES**

Enseñar la habilidad de la escritura como un sistema implica, primero mostrar en clase la forma en que esta se construye, integra y combina para comunicar significados, ideas, segundo, la forma en que el contexto muchas veces limita esos significados y la capacidad de selección gramatical del que escribe. La experiencia en la clase, a pesar del poco tiempo del que se dispone y los pocos alumnos que pueden poner en práctica dichos conocimientos muestran la necesidad de poner en práctica el set de ejercicios proporcionados en esta investigación como una alternativa para llevar a cabo lo anteriormente expuesto. Los resultados de las evaluaciones aplicadas luego de la puesta en práctica de estos ejercicios, fueron significativamente superiores.

## **REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS**

1. Porro Rodríguez M, Báez García M. Práctica del idioma Español. La Habana: Editorial Pueblo y Educación; 2007.

2. Plattor E, McItyne D, Rounke. English Skills Program. Toronto, Canada: Prentice Hall International; 2010.
3. Garcia Alzola E. Lengua y Literatura. La Habana: Editorial Pueblo y Educación; 2010.
4. Repilado R. Dos Temas de *Redacción*. La Habana: Instituto del Libro; 2008.
5. Paul F, Piaget J. Lenguaje, Comunicación y Decisión. Francia: Presses Universitaires de France; 2000.
6. Christopher T. Writing. Oxford University Press; 2010.
7. Kwelcb J. Puntos de Vistas. Boston, Massachusetts: Heinle & Heinle Publishers; 2010.
8. Alpizar Castillo R. Para Expresarnos Mejor. La Habana: Editorial Científico-Técnico; 2009.
9. White R. Writing Teacher`s Book. G. Britain: Prentice Hall International; 2007.
10. White R. Writing Student`s Book. G. Britain: Prentice Hall International; 2007.
11. Trzeciak J, Mackay S.E. Study Skills for Academic work. G. Britain: Prentice Hall Europe; 2011.
12. Alexander L.G. Practice and Progress. La Habana: Editorial Pueblo y Educación; 1991.
13. Colectivo de Autores. Vision I,II, III. La Habana: Editorial Ciencias Médicas; 2009.
14. Mawson S. Roget`s. La Habana: Editorial Pueblo y Educación; 1998.
15. Eckersly C,E & Eckersly J.M. A Comprehensive English Grammar for Foreign Students. La Habana: Editorial Pueblo y Educación; 1989.